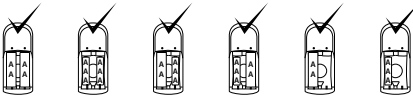


Instruction Manual



Charging instructions

1. Connect GP PowerBank directly to a power source. Never use extension cords.
2. Charge only GP NiMH batteries in GP PowerBank. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
3. Insert GP NiMH batteries into GP PowerBank according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
4. Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
5. The red LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will switch off.

Important

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
3. GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
4. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
5. Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, NiCd, alkaline, etc) in the electrical device.

GB

Charging Time

GP NiMH	Size	Capacity	Charging Time (hours)	Size	Capacity	Charging Time (hours)
		2700 series	~ 19.5		1100 series	~ 16
		2500 series	~ 18.5		1000 series	~ 15
		2300 series	~ 17		950 series	~ 14
		2100 series	~ 15.5		850 mAh	~ 13
		2000 series	~ 14.5		800 mAh	~ 12
		1800 mAh	~ 13.5		750 mAh	~ 11
AAA	Size	1600 mAh	~ 12		700 mAh	~ 10.5
		1300 mAh	~ 10		650 mAh	~ 10
					600 mAh	~ 9

Specifications

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage	1.4V		
Charging current	160mA (AA) / 80mA (AAA)		

6. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
7. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
8. If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
9. This direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. Charging temperature : 0~45°C; Battery storage temperature : -20~35°C
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Podmínky nabíjení

1. Připojte GP PowerBank přímo do zásuvky. Nikdy nepoužívejte prodlužovací přívod.
2. V GP PowerBank nabíjete pouze baterie typu NiMH. Obě velikosti AA a AAA mohou být nabíjeny současně.
3. Vložte GP NiMH baterie do GP PowerBank podle vyznačené polarity. Vyvarujte se nabíjení při obrácené polaritě.
4. Nenabíjete současně články s rozdílnými kapacitami, i když stejného rozměru.
5. Červené LED indikátory svítí po celou dobu nabíjení. Pouze v případě odpojení nabíječky ze sítě indikátory zhasnou.

CZ



Důležitá upozornění

1. Při použití nových baterií dochází k optimalizaci výkonu článků až po 2-3 násobném nabití a vybití.

Feltöltés

1. Csatlakoztassa a GP PowerBankot közvetlenül az áramforráshoz. /220 V/ Soha ne használjon hosszabbító kábelt.
2. A GP Ni-MH akkumulátorokat mindig párban töltsse fel a GP PowerBankban. Csak AA vagy AAA méretű telepek tölthetők egy időben.
3. Helyezze be a GP Ni-MH telepeket a GP PowerBank-ba polaritásuknak megfelelően.
4. Azonos méretű, de különböző kapacitású akkumulátorok nem tölthetők egyszerre!
5. A piros LED-ek a töltés ideje alatt folyamatosan világítanak. Csak akkor alszanak el, ha a töltőt kihúzza a dugaszoló aljzatból, vagy az akkumulátorokat eltávolítja tőlőtől.

H

Fontos

1. Az optimális teljesítmény eléréséhez az új akkumulátor használatát 2-3 teljes töltés-mérités ciklussal kezdje.
2. Amennyiben az akkumulátort egy hétnél hosszabb ideig tárolja, használat előtt mindenképpen újra töltsse fel.
3. A GP PowerBank zárt helységben való használatra alkalmas, ügyeljen, hogy ne érje csapadék.
4. Ne használja a GP PowerBankot Ni-CD vagy lúgos telepek töltésére.
5. Az elektromos készülékben ne használjon egyszerre különböző típusú telepeket /pl. Ni-MH, Ni-CD, elem stb. /
6. Vegye ki a telepeket a készülékből, ha huzamosabb ideig nem használja azt.
7. Ne dobja tűzbe, ne szedje szét és ne zárja rövidre a telepeket!
8. Ha a telepek teljesítménye jelentősen csökken, akkor ki kell cserélni őket.

Korištenje punjača

1. Priključite GP PowerBank punjač direktno u utičnicu. Nikada ne koristite produžni kabel.
2. Punite smo GP NiMH baterije u GP PowerBank. Istovremeno se mogu puniti AA i AAA baterije.
3. Umetnite GP NiMH punjive baterije u GP PowerBank punjač sukladno polaritetu naznačenom na baterijama (+,-). Ne punite obrnuto postavljene baterije.
4. Ne punite istovremeno baterije iste veličine a različitog kapaciteta.
5. Za vrijeme punjenja, crveni LED pokazivač je upaljen. Pokazivač će se ugasiti samo kada je punjač izvučen iz utičnice ili su baterije izvađene.

HRBih

Važno

1. Nove baterije zahtijevaju 2 - 3 ciklusa potpunog punjenja i pražnjenja kako bi postigle zadane karakteristike.
2. Ako se baterije ne koriste više od tjedan dana, uvijek ih nadopunite prije uporabe.

Jamstvo

Jamstvo na proizvod je 1 godina. Jamstvo se priznaje uz predloženie originalnog računa. Čuvajte svoj račun od isteka jamstva. U slučaju kvara, javite se na mjesto kupnje ili kod uvoznika.

Instrukcja ładowania

PL

- Ładowarka GP PowerBank powinna być włączona bezpośrednio do gniazda zasilającego. Nie należy używać przedłużaczy.
- W ładowarce GP PowerBank należy ładować jedynie akumulatory nikielowo-wodorkowe (NiMH). Jednocześnie można ładować zarówno akumulatory w rozmiarze AA jak i AAA. Dozwolone kombinacje pokazane są na rysunku.
- Akumulatory muszą być umieszczone w ładowarce zgodnie z polaryzacją.
- Nie wolno ładować jednocześnie akumulatorów tej samej wielkości, lecz o różnych pojemnościach.
- Czerwone diody LED pozostają zapalone w trakcie pracy ładowarki. Jedynie odłączenie ładowarki od sieci lub wyjęcie akumulatorów z ładowarki powoduje ich zgасnięcie.

Uwagi

- W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2-3 krotnе ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
- Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie ich przed użyciem.
- Ładowarka GP PowerBank jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

Инструкция по эксплуатации

RUS

- Подключите GP PowerBank непосредственно к розетке электросети. Не используйте удлинители.
- Всегда заряжайте никель-металлгидридные аккумуляторы GP с помощью GP PowerBank. Одновременно можно заряжать аккумуляторы размеров AA и AAA.
- Вставьте никель-металлгидридные аккумуляторы GP в GP PowerBank соблюдая полярность. Избегайте переполусовки.
- Не заряжайте одновременно аккумуляторы с различной емкостью.
- Красные светодиодные индикаторы горят в процессе заряда. Индикаторы гаснут только при отключении зарядного устройства от сети или извлечении из него аккумуляторов.

Podmienky nabíjania

SK

- Pripojte GP PowerBank priamo do zásuvky. Nikdy nepoužívajte predlžovací prírod.
- Vždy nabíjajte GP NiMH batérie v GP PowerBank. Obe veľkosti AA & AAA môžu byť nabíjané súčasne.
- Vložte GP NiMH batérie do GP PowerBank podľa vyznačenej polariz. Vyvarujte sa nabíjania pri obrátenej polarite.
- Nenabíjajte naraz články z rozdielnymi kapacitami, i keď sú rovnakého rozmeru.
- Červené LED indikátory svetla po celú dobu nabíjania. Len v prípade odpojenia nabíjačky zo siete indikátory zhasnú.



Dôležité upozornenie

- Pri použití batérií dochádza k optimalizácii výkonu článkov až po 2-3 násobnom nabíí a vybití.

Şarj Talimatı

TR

- GP PowerBank cihazınızı direkt olarak elektrik prizinize takınız. Kesinlikle ara kablo kullanmayınız.
- GP PowerBank cihazınızda sadece GP NiMh pillerinizi şarj ediniz. AA ve AAA boy pillerinizi tek tek ya da çift olarak birlikte şarj edebilirsiniz.
- GP NiMh pillerinizi cihaz polaritelerini (+/- kutuplarını) dikkate alarak yerleştiriniz. Kesinlikle pilleri kutupları ters olarak yerleştirmeyiniz.
- Farklı kapasitedeki aynı boy pilleri aynı anda şarj etmeyiniz.
- Şarj süresi boyunca kırmızı LED göstergeler yanacaktır. Cihazı prizden çekmeniz ya da pilleri cihazdan çıkartmanız halinde göstergeler sönecektir.

Uyarı

- Yeni pillernizi 2-3 kez tam şarj vedeşarj yapmanız pillerinizden optimum seviyede verim almanızı sağlayacaktır.

- W ładowarce można ładować jedynie akumulatory NiMH. Używanie innych typów akumulatorów lub baterii (np. alkalicznych) może prowadzić do eksplozji bądź pożaru.
- W zasilanym urządzeniu elektrycznym nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii bądź akumulatorów (NiMH, NiCd, alkalicznych, itp.).
- Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
- Ładowarki ani akumulatory nie wolno wkładać do wody, do ognia ani zbierać we własnym zakresie.
- Jeżeli akumulatory wykazują objawy wyczerpania, należy je wymienić na świeżo naładowane.
- Ładowarka powinna być solidnie umieszczona w gnieździe sieciowym w pozycji pionowej.
- Temperatura ładowania: 0 – 45°C; temperatura przechowywania: -20 – 30°C
- Nie należy zezwalać dzieciom na używanie tego urządzenia bez odpowiedniego nadzoru dorosłych. Należy uniemożliwić dzieciom samowolny dostęp do tego urządzenia.



Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

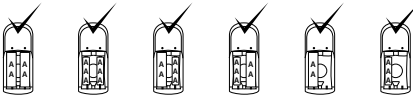
Внимание

- Новые аккумуляторы требуют 2-3 цикла заряда-разряда для достижения максимальной емкости.
- Если аккумуляторы не использовались более одной недели, зарядите их перед использованием.
- GP PowerBank предназначен только для использования внутри помещений. Берегите его от дождя и снега.
- Не используйте GP PowerBank для заряда никель-кадмиевых аккумуляторов или щелочных батареек.
- Не вставляйте в устройство одновременно аккумуляторы различных систем, т.е. никель-металлгидридные с никель-кадмиевыми, щелочными батарейками и т.п.
- Если аккумуляторы не предназначены к скорому использованию, выньте их из зарядного устройства.
- Берегите аккумуляторы от огня, не вскрывайте их и не допускайте короткого замыкания.
- Если аккумуляторы не набирают полной емкости, пора их заменить.

- Pokiaľ sú batérie skladované viac ako jeden týždeň, doporučujeme ich pred použitím vždy dobíť.
- GP PowerBank je určený len na vnútorné použitie. Nevystavujte ho snehu a dažďu.
- GP PowerBank nabíjať iba batérie typu NiMH. U iných typov batérií môže dôjsť k vytečeniu batérií, výbuchu, poraneniu osôb či materiálnym škodám.
- V el. prístrojoch nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií (napr. NiMH, NiCd, alkalické, atď.)
- Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte batérie.
- Nezahadzujte batérie do ohňa, nerozoberajte ich a neskratujte.
- Pokiaľ sa výkon batérie podstatne znižuje, je čas batériu vymeniť.
- Tato nabíjačka má byť správne umiestnená vo vertikálnej polohe.
- Teplota pro nabíjanie: 0 – 45°C, teplota pro skladovanie batérií: -20 – 35°C
- S nabíjačom nesmú manipulovať deti.

- Bir haftadan fazla süredir kullanmadığınız pilleri kullanmadan önce daima şarj ediniz.
- GP PowerBank şarj cihazınızı sadece kapalı mekanlarda kullanınız. Yağmur, kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
- Sadece NiMh pilleri şarj ediniz. Diğer tip pillerin şarj edilmesi pilin akması, çatlaması gibi zarar ve hasarlara neden olabilir.
- NiMh, NiCd, Alkalın vb. tipteki pilleri aynı anda birlikte şarj etmeyiniz.
- Eğer çok uzun süre pil şarj etme ihtiyacınız yoksa, cihazı elektrik prizinden çıkartınız.
- Pilleri kesinlikle yakmayınız, parçalarına ayırmayınız, kısa devre yaptırmayınız.
- Belirli bir süre sonunda pillerin performansı düşerse, pillerinizi değiştiriniz.
- Direk olarak prize takılabilme özelliğine sahip cihazınızı dikey ya da yatay olarak doğru bir şekilde elektrik prizinize takınız.
- Şarj Olma Sıcaklık Aralığı: 0 – 45°C
- Pil Saklama Sıcaklık Aralığı: -20 – 35°C
- Cihazınızın güvenilir bir şekilde kullanılması için çocukların ve yaşlı kimselerin gözetim altında olduklarından emin olmadıkça kullanmalarına izin vermemyiz.

Instruction Manual



Charging instructions

GB

1. Connect GP PowerBank directly to a power source. Never use extension cords.
2. Charge only GP NiMH batteries in GP PowerBank. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
3. Insert GP NiMH batteries into GP PowerBank according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
4. Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
5. The red LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will switch off.

Important

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
3. GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
4. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
5. Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, NiCd, alkaline, etc) in the electrical device.

Laden

D

1. Das GP Ladegerät in eine Wandsteckdose hineinstecken. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
2. Sowohl 1.2V AA als auch AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden. Es dürfen nur die GP NiMH Akkus in diesem Gerät geladen werden. Bitte beachten Sie, dass die angegebenen Akkus nur in Paaren geladen werden können.
3. Legen Sie dazu die Akkus entsprechend der Polung in das GP Ladegerät hinein. Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus nicht umgekehrt in das Ladegerät hineinlegen.
4. Akkus des gleichen Typs jedoch mit einer unterschiedlichen Kapazität dürfen niemals zurelßen Zeit in dem Gerät geladen werden.
5. Die rote LED Anzeigelampe wird während dem Aufladen aufleuchten. Nur wenn Sie das Ladegerät aus der Steckdose ziehen oder die Akkus entfernen wird die Anzeigelampe erlöschen.

Wichtig

1. Brandneue Akkus sollten 2 bis 3 mal aufgeladen und durch deren Verwendung entladen werden, um ihr bestes Leistungsverhalten sicherzustellen.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten Sie immer vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Opladningsvejledning

DK

1. Tilslut din GP PowerBank direkte til en stikkontakt.
2. Oplad altid GP NiMH batterier parvis i GP PowerBank. AA og AAA størrelse batterier kan godt oplades samtidigt. Oplad kun NiMH batterier.
3. Placer batterierne i din GP PowerBank som vist med markeringer for (+) og (-). Undgå at vende batterierne omvendt, dvs (-) polen mod (+).
4. Oplad ikke batterier med samme størrelse, med forskellig kapacitet samtidigt.
5. Den grønne LED vil forblive tændt under opladning. Kun hvis laderen afbrydes eller batterier fjernes vil den slukke.

Instrucciones De Uso

E

1. Conectar GP PowerBank directamente a una salida de energía. Nunca utilizar extensiones.
2. Utilizar siempre pilas GP Niquel Metal-Hidruro en pares cuando se utilice el cargador GP PowerBank. Las diferentes pilas recargables (medida AA y la medida AAA) pueden ser cargadas al mismo tiempo.
3. Insertar las pilas GP Niquel Metal Hidruro dentro del PowerBank GP teniendo en cuenta la polaridad. Evitar cargarlas en sentido contrario al indicado.
4. No cargar baterías de diferentes capacidades al mismo tiempo aunque sean de igual medida.
5. El LED verde permanecerá siempre encendido durante la carga. El LED se apagará sólo cuando no esté conectado a la corriente o se saquen las baterías.

Importante

1. Para Baterías nuevas, son necesarios 2 o 3 ciclos de carga y descarga para optimizar el funcionamiento de las baterías.
2. Si las baterías están almacenadas más de una semana, siempre recargarlas antes de usarlas.

Instructions de charge

F

1. Branchez directement GP PowerBank sur la prise de courant, n'utilisez pas de rallonge électrique.
2. Chargez uniquement des piles rechargeables GP NiMH par paire(s) dans GP PowerBank. Les deux formats de piles rechargeables AA et AAA peuvent être chargés en même temps.
3. Insérez les piles rechargeables dans GP PowerBank conformément aux polarités. Evitez de recharger dans le sens contraire.
4. Ne pas recharger les mêmes formats de piles rechargeables de capacité différente en même temps.
5. Les indications des LED sont en rouge durant la charge. Les indicateurs sont éteints seulement lorsque le chargeur est débranché ou que les piles sont retirées.

Important

1. Avec des piles neuves, il faut de 2 à 3 cycles de charge et décharge pour obtenir des performances optimales.
2. Si les piles n'ont pas été utilisées pendant une semaine, rechargez les avant utilisation.

Latausohjeet

FIN

1. Kytke GP PowerBank suoraan sähköpistokkeeseen, älä käytä jatkojohtoja.
2. Lataa GP NiMH-akut aina pareittain. Sekä AA-että AAA-akkuja voidaan ladata samanaikaisesti.
3. Asenna GP NiMH-akut oikein päin.
4. Älä lataa samankokoisia mutta eripakasteittisia akkuja samanaikaisesti.
5. Vihreät LED-valot palavat latauksen aikana. Kun laturi irroitetaan seinästä tai kennot poistetaan, LED-valot eivät pala.

Tärkeää

1. Ensimmäiset 3 käyttökertaa kennot tulee ladata täyteen ja käyttää tyhjiksi kennojen suorituskyyyn varmistamiseksi.

Charging Time

	Size	Capacity	Charging Time (hours)	Size	Capacity	Charging Time (hours)
GP NiMH	AA	2700 series	~ 19.5	AAA	1100 series	~ 16
		2500 series	~ 18.5		1000 series	~ 15
		2300 series	~ 17		950 series	~ 14
		2100 series	~ 15.5		850 mAh	~ 13
		2000 series	~ 14.5		800 mAh	~ 12
		1800 mAh	~ 13.5		750 mAh	~ 11
		1600 mAh	~ 12		700 mAh	~ 10.5
		1300 mAh	~ 10		650 mAh	~ 10
					600 mAh	~ 9

Specifications

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage	1.4V		
Charging current	160mA (AA) / 80mA (AAA)		

6. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
7. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
8. If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
9. This direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. Charging temperature : 0~45°C; Battery storage temperature : -20~35°C
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

3. Das GP Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen. Keinem Regen oder Schnee aussetzen.
4. Nur wiederaufladbare NiMH Akkus verwenden. Andere Akkusorten können auslaufen oder explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.
5. Niemals gleichzeitig unterschiedliche Akkusorten (NiCd, NiMH, Alkalibatterie, usw.) in einem Gerät verwenden.
6. Entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn das Gerät für einen langen Zeitraum nicht benutzt wird.
7. Akkus nicht verbrennen, öffnen oder kurzschließen.
8. Bei Leistungsabfall der Akkus bitte diese ersetzen.
9. Dieses Steckteil-Ladegerät sollte ordnungsgemäß in seiner senkrechten oder dem Fussboden ausgerichteten Lage angebracht werden.
10. Ladetemperatur: 0°C-45°C, Lagerungstemperatur: -20°C - 35°C



Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen oder Flora oder Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Vigtigt

1. Nye batterier skal første gang op-og aflades 2 til 3 gange før end batterierne får fuld kapacitet og er optimeret til brug.
2. Hvis batterier ikke er blevet brugt i flere uger, skal de altid oplades før de tages i brug.
3. GP PowerBank er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller kulde.
4. Brug ikke GP PowerBank til at oplade NiCd eller Alkaline batterier.
5. Brug ikke forskellige batterier (f.eks. NiCd eller Alkaline) i samme elektriske apparat.
6. Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
7. Batterierne må ikke udsættes for ild eller skilles ad. Kortslut ikke batterierne.
8. Hvis kapaciteten på batterierne falder drastisk, er det tid til at udskifte dem.

3. GP PowerBank está diseñado para su uso dentro de casa. No exponerlo al agua.
4. No utilizar GP PowerBank para cargar pilas de Cadmio o pilas Alcalinas.
5. No mezclar diferentes tipos de pilas en el proceso de carga (ej. Niquel Metal-Hidruro, Cadmio, Alcalinas...) en el aparato eléctrico.
6. Extraer las pilas del aparato eléctrico si éste no va a ser usado durante un largo periodo de tiempo.
7. No exponer al fuego.
8. Si los resultados de la pila decrecen sustancialmente, indicará que es el momento de reemplazar la pila por una nueva.
9. Este cargador debe estar conectado correctamente a la corriente eléctrica verticalmente u horizontal paralelo al suelo.
10. Temperatura de carga: 0 a 45°C; Temperatura de la batería en almacenamiento: -20 a 35°C.
11. Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

3. GP PowerBank est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
4. Rechargez seulement les piles rechargeables NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
5. Ne pas mélanger différents types de piles (NiMH, NiCd, alcalines, etc) dans l'appareil.
6. Retirez les piles rechargeables de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
7. Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
8. Si la performance des piles vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.
9. La prise de courant direct devra respecter la bonne position du chargeur en vertical ou sur le sol.
10. Température de charge : de 0 ~ 45°C, température de stockage des piles rechargeables: -20 ~ 35°C
11. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes infirmes à moins qu'ils soient surveillés par une personne responsable qui puisse assurer l'utilisation en toute sécurité. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

2. Jos kennot ovat käyttämättöminä yli viikon ajan, tulee ne käyttää tyhjiksi ennen uutta lataamista.
3. GP PowerBank on suunniteltu ainoastaan sisäkäyttöön, älä altista sitä vedelle tai lumelle.
4. Huom! Lataa ainoastaan NiMH-akkuja tässä laturissa.
5. Älä sekoita erityyppisiä akkuja tai paristoja (esim NiMH, NiCd, alkali ym.) käyttämässäsi laitteessa.
6. Poista akut laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
7. Älä riko tai oikosulje akkuja. Älä altista akkuja avotullelle.
8. Jos akkujen suorituskyyky laskee olennaisesti, on aika vaihtaa ne uusin.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

GR

1. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ GP POWERBANK ΚΑΤΕΥΘΕΙΛΑΝ ΣΕ ΜΙΑ ΠΙΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ. ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΕΚΤΑΤΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.

2. ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΙΣ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ GP NIMH ΣΤΟΝ GP POWERBANK ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΖΕΥΓΑΡΙΑ(Α. ΤΑ ΜΕΓΕΘΗ ΑΑ ΚΑΙ ΑΑΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΤΟΥΝ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΩΣ.

3. ΟΤΑΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ GP NIMH ΣΤΟΝ GP POWERBANK ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΗ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΜΙΑΤΑΡΙΩΝ. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΟΔΗ ΦΟΡΤΙΣΗ.

4. ΜΗ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ ΙΔΙΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΑΛΛΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗΣ ΧΩΡΙΤΙΚΟΤΗΤΑΣ.

5. ΟΙ ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΙΕΣ (LED) ΘΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ ΑΝΑΜΕΝΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΠΟ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΖΑ Η ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΟΥΝ ΟΙ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ, ΤΟΤΕ ΘΑ ΣΒΗΣΟΥΝ ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. ΓΙΑ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ, ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ 2 ΜΕ 3 ΦΟΡΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗ & ΑΠΟΦΟΡΤΙΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΜΑΤΑΡΙΑΣ.

Istruzioni per la carica

I

1. Connettere il GP PowerBank alla presa di corrente. Non utilizzare cordon di prolunga.

2. Caricare solo le Batterie GP al NiMH come sotto indicato. Potete caricare contemporaneamente sia le Batterie AA (Stilo) che AAA (Ministilo).

3. Inserire le Batterie rispettando la polarità, evitare l'inversione.

4. Non ricaricare insieme Batterie di diversa capacità o provenienza.

5. I LED rossi rimangono accesi durante la carica, si spengono solo se il caricatore o le pile vengono disinserite.

Lading

N

1. GP PowerBank settes direkte i en veggkontakt. Ikke bruk skjøteledning.

2. GP NiMH batterier skal alltid lades parvis i GP PowerBank. Batterier av forskjellig størrelse kan lades samtidig (AA og AAA).

3. Sørg for korrekt polaritet batteriets +pol monteres mot +.

4. Ikke lad batterier med forskjellig kapasitet sammen, selv om batteristørrelsen er den samme.

5. Den grønne lysdioden vil lyse kontinuerlig under lading. Lysdioden vil kun slukke dersom strømførlseren brytes eller batteriene fjernes fra laderen.

Laadinstructies

NL

1. Stop de GP PowerBank in het stopcontact. Gebruik nooit een verlengsnoer.

2. Laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank. Batterijen van het formaat AA en AAA kunt u tegelijkertijd laden.

3. Plaats de GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank volgens de juiste polariteit (+/-).

4. Laad batterijen met verschillende capaciteiten niet tegelijkertijd op.

5. De rode LED's lichten op ter controle dat de batterijen juist zijn ingelegd en het laadproces is gestart. De LED's gaan pas uit als de lader uit het stopcontact wordt gehaald of als de batterijen uit de lader worden genomen.

Belangrijk

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.

2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

3. De GP PowerBank is ontwikkeld voor gebruik binnenshuis. Lader niet blootstellen aan regen of sneeuw.

Instruções De Uso

P

1. Ligar o GP PowerBank diretamente a uma toma de energia. Nunca utilizar extensões.

2. Utilizar sempre pilhas GP Niquel Metal Hidreto, em pares, para o carregador GP PowerBank. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilhas recarregáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).

3. Introduzir as pilhas GP Niquel Metal Hidreto no PowerBank GP, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.

4. Não carregar baterias de diferentes capacidades ao mesmo tempo, ainda que tenham a mesma medida.

5. Durante o processo de carga, o piloto verde mantém-se aceso, apagando-se só quando se retirem as pilhas ou se deligue o carregador.

Importante

1. As pilhas novas necessitam ser carregadas e descarregadas duas ou três vezes antes de ter um desempenho ótimo.

2. Se as pilhas têm que permanecer guardadas durante mais de uma semana, deverão ser recarregadas antes da sua utilização.

Laddningsinstruktioner

S

1. Anslut GP PowerBank direkt till ett vägguttag.

2. Ladda alltid GP NiMH batterierna parvis i GP PowerBank. Både AA- och AAA-storlek kan laddas på samma gång. Ladda endast NiMH batterier.

3. Sätt i GP NiMH batterierna i GP PowerBank vända enligt markeringarna för (+) och (-). Undvik omvänd laddning, dvs (-) polen mot (+).

4. Ladda inte batterier av samma storlek med olika kapacitet på samma gång.

5. De röda LED indikatorerna kommer att lysa under laddning. Indikatorerna kommer endast att slås av då laddaren inte sitter i uttaget eller då det inte sitter några batterier i laddaren.

הוראות ביטוח

HB

• מיעוד לשימוש פנים בלבד ולא במקום חשוך לגשם וכו'.

• מנע חִדירת מים או לחות.

• הרחק מטמפרטורות קיצוניות כגון ליד רדיאטור או תנור חם או מקום הפתוח לשמש.

• הרחק מנורות דולקים, סיגריות וסיגרים דלוקים, להבה גלויה וכו'.

• מנע נפילת עצמים או התזות נוזלים כולל חומצות כשהן על המטען.

• חבר רק לשקע המספק רמת מתח המסומנת על המטען.

• כדי להקטין סכנת נזק לכבל החשמלי, אחזו בספק הכוח ומשור אותו מהשקע.

• **אזהרה:** לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים. אם התקע אינו מתאים לשקע, השתמש במוחץ לא המלצות היצרן. חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.

• בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΙΑΤΑΡΙΩΝ

1. ΕΑΝ ΟΙ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΡΓΕΤΕΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΠΟ ΜΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΞΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΙ ΟΙΘΟΥΝ.

3. Ο GP POWERBANK ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΜΗ ΤΟΝ ΕΚΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΧΙΟΝΙ.

4. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ GP POWERBANK ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ NiCd Η ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ.

5. ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΜΙΑΤΑΡΙΩΝ (π.χ. NiMH, NiCd, ΑΛΚΑΛΙΚΕ Σ, Κ.Α.Π.) ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

6. ΝΑ ΒΓΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΜΙΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ, ΕΑΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΜΗ ΤΙΣ ΧΡΗ ΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΓΙΑ ΠΟΛΥ ΚΑΙΡΟ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙ ΣΤΗ ΑΠΟ ΤΗ ΠΙΖΑ.

7. ΜΗΝ ΑΠΟΤΕΦΡΩΝΕΤΕ, ΑΝΟΙΓΕΤΕ Η ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ ΤΙΣΜΙΑΤΑΡΙΕΣ.

8. ΕΑΝ Η ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΜΙΑΤΑΡΙΩΝ ΕΧΕΙ ΜΕΙΩΘΕΙ ΔΡΑΣΤΙΚΑ, ΕΙΝΑΙ ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΤΙΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ.

9. Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΝΟΘΕΤΗΘΕΙ ΚΑΘΕΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.

10.ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ: 0-45°C; ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΜΙΑΤΑΡΙΩΝ: -20-35°C

11.ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΠΙΟΠΤΕΙΑ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΟΤΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΑΚΙΝΔΥΝΑ. ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.

Importante

Il Vostro GP PowerBank deve essere utilizzato in ambiente protetto, non esporlo alla pioggia o neve.

ATTENZIONE! NON CARICARE Batterie Nichel-Cadmio od Alcaline

1. Per batterie nuove sono necessari 2 o 3 cicli completi di carica / scarica per ottimizzare le prestazioni e raggiungere la capacità dichiarata.

2. Se le batterie non sono caricate da piùdi una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

3. Non usare diversi tipi di Batterie nello stesso GP PowerBank.

4. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se gli stessi non sono usati per lunghi periodi.

5. Non cortocircuitare, non esporre al fuoco, non aprire le Batterie.

6. Quando le prestazioni delle batterie diminuiscono notevolmente, occorre sostituirlle.

Viktigt

1. Ved førstegangs bruk bør batteriene lades / utlades 2-3 ganger får å sikre best mulig ytelse.

2. Dersom batteriene har vært lagret i mer en 1 uke må de lades opp før bruk.

3. GP PowerBank er kun beregnet for innendørs bruk, utsett ikke GP PowerBank for regn eller kulde.

4. Ikke bruk GP PowerBank til å lade NiCd eller Alkaliske batterier.

5. Bland ikke ulike typer batterier (t. eks NiMH, NiCd, alkaliske) i samme elektriske apparat.

6. Ta ut batteriene av apparater som ligger i lengre perioder uten å være i bruk.

7. Utsett ikke batteriene for åpen ild. Demonter ikke batteriene. Kortslett ikke batteriene.

8. Dersom batteriets kapasitet minker betydelig, da er dette et tegn på at batteriets levetid nærmer seg slutten. Batteriet må da byttes ut med et nytt.

Gebruik de GP PowerBank enkel voor het herladen van NiMH-batterijen. Het gebruik van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosie met lichamelijk letsel tot gevolg.

5. Gebruik nooit verschillende batterijsystemen door elkaar in hetzelfde toestel (bv. NiMH, NiCd, alkaline enz.).

6. Haal de batterijen uit het toestel indien dit voor langere tijd niet zal worden gebruikt.

7. Batterijen nooit in vuur werpen, demoneren of kortsluiten.

8. Indien de prestaties van de batterijen aanzienlijk verslechteren, is het tijd deze te vervangen.

9. Gebruik dit stekkermodel enkel in verticale positie (rechtstaand).

10.Laadtemperatuur: 0 OC tot 45 OC;

11.Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door jonge kinderen en minderbegaafden tenzij zij worden bijgestaan door een volwassene die hen de werking ervan uitlegt en kan instaan voor hun veiligheid. Jonge kinderen moeten er bovendien op attent worden gemaakt dat een batterijlader geen speelgoed is.

Instruções De Uso

P

3. O GP PowerBank foi projectado para ser usado dentro de casa. Não expor à água.

4. Não utilizar o GP PowerBank para carregar pilhas de Cádmio ou pilhas Alcalinas.

5. Não misturar diferentes tipos de pilhas no aparelho eléctrico no processo de carga (ex.: Niquel Metal Hidreto, Cádmio, Alcalinas...).

6. Retirar as pilhas do aparelho eléctrico se o mesmo não for utilizado durante um longo período de tempo.

7. Não expor ao fogo.

8. Se os resultados oferecidos pela pilha decrescerem substancialmente, isso indicará que deve ser substituída por uma nova.

9. Este carregador deve estar conectado corretamente à corrente elétrica verticalmente ou horizontal em paralelo ao chão

10.Temperatura de carga: 0 a 45°C;

11.Temperatura da bateria em armazenamento: -20 a 35°C

12.Este equipe nao está prevista para que lo utilizem meninos ou pessoas descapacitadas ao menos se não estão supervisadas por uma persona responsável que se assegure que puedem utilizar a equipe adequadamente. Assegurem-se que os meninos não jueguem com este equipe.

Viktigt

1. När Batterierna är nya skall de laddas samt urladdas 2 till 3 gånger för att uppnå optimal prestanda.

2. Batterierna skall alltid laddas om de inte använts på mer än en vecka.

3. GP PowerBank är gjord endast för inomhusbruk. Utsatt den därför ej för regn eller kyla.

4. Använd inte GP PowerBank för att ladda NiCd eller alkaline batterier.

5. Blanda inte olika typer av batterier (t.ex. NiMH, NiCd, alkaline, etc) i den elektriska apparaturen.

6. Ta ur batterierna ur apparaturen om den inte skall användas under en längre tid.

7. Utsätt inte batterierna för eld. Ta inte isär eller kortslut batterierna.

8. Om batterikapaciteten avsevärt minskar, då är det tid att byta ut batterierna mot nya.

0207006449 (W-SS00)